

NowyStyl

eComo



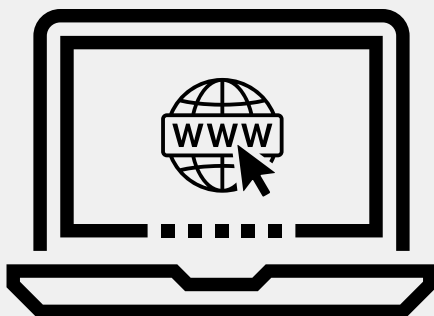
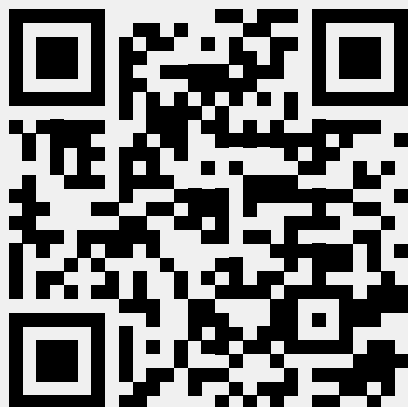
EN Assembly and operating instruction

PL Instrukcja montażu i użytkowania

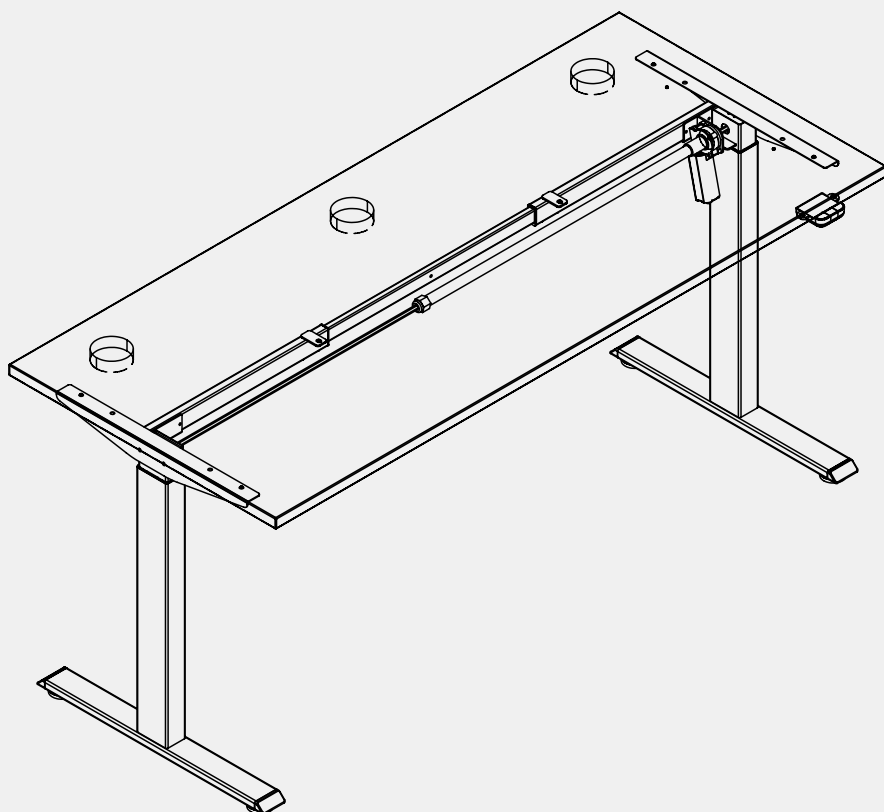
DE Montage- und Bedienungsanleitung

FR Guide d'assemblage et d'utilisation

EN	Assembly instruction	4
	Operating instruction	28
PL	Instrukcja montażu	4
	Instrukcja użytkowania	32
DE	Montageanleitung	4
	Bedienungsanleitung	36
FR	Guide d'assemblage	4
	Guide d'utilisation	40



Assembly instruction
Instrukcja montażu
Montageanleitung
Guide d'assemblage



CAUTION

- | Keep children and pets away from the electric height adjustable desk during the operation. Unplug the power cord during a thunderstorm or if you do not intend to use the desk for a long time.
- | Make sure the table top does not touch the wall.
- | Ensure no obstacles in the desk's path and no object above and 50 cm under the desk.
- | Working environment temperature 0-40°C, keep products away from corrosive gas, liquid and dusty objects
- | It is strictly forbidden to disassemble the products privately to avoid the failure of the products or the damage to the human body caused by electronic products, etc.



- | Despite the presence of anti-collision function, in order to avoid any pinching, please ensure that hands or other parts of your body are in a safe position during adjustment of the table top height. Anti-collision is not enabled during all resets.



- | Please read the following instructions carefully before start using the desk. The manufacturer does not bear any liability for damage and human injury caused by any abnormal operation.
- | It is necessary to proceed the manual reset after the initial installation or power off.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



- | Podczas korzystania z biurka z elektryczną regulacją wysokości należy trzymać dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia. Odłącz przewód zasilający podczas burzy lub jeśli nie zamierzasz korzystać z biurka przez dłuższy czas.
- | Upewnij się, że blat nie dotyka ściany
- | Upewnij się, że na torze poruszania się blatu nie znajdują się żadne przeszkody, a żaden przedmiot nie znajduje się powyżej ani 50 cm poniżej linii blatu.
- | Temperatura środowiska pracy to 0-40°C, produkt należy przechowywać z dala od żrących gazów, cieczy i zakurzonych przedmiotów.
- | Surowo zabroniony jest demontaż produktu, gdyż może skutkować awarią produktu lub uszkodzeniem ciała spowodowanym przez elementy elektroniczne itp.



- | Pomimo obecności funkcji antykolizji, aby uniknąć uszczyknięcia, należy upewnić się, że ręce lub inne części ciała znajdują się w bezpiecznej pozycji podczas zmiany wysokości blatu. Funkcja antykolizyjna nie jest aktywna podczas procedury resetowania.



- | Przed rozpoczęciem korzystania z biurka należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą.
- | Po instalacji lub wyłączeniu zasilania konieczne jest przeprowadzenie ręcznego resetowania.

ACHTUNG



- | Halten Sie Kinder und Haustiere bei Betrieb des elektrisch höhenverstellbaren Schreibtischs fern. Trennen Sie bei einem Gewitter oder wenn Sie den Tisch längere Zeit nicht benutzen wollen, den Netzstecker vom Strom.
- | Achten Sie darauf, dass die Tischplatte nicht an der Wand anliegt.
- | Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Bewegungsbereich des Tisches sowie keine Gegenstände über und 50 cm unter dem Tisch befinden.
- | Temperatur der Arbeitsumgebung 0-40°C, halten Sie die Produkte fern von ätzenden Gasen, Flüssigkeiten und staubigen Objekten.
- | Es ist strengstens verboten, die Produkte eigenständig zu zerlegen, um den Ausfall der Produkte oder die Schädigung von Personen durch elektrische Produkte zu verhindern.



- | Trotz vorhandener Auffahrschutz sollten Sie darauf achten, dass sich Ihre Hände und andere Körperteile während der Höhenverstellung der Tischplatte in einer sicheren Position befinden, um ein Einklemmen zu verhindern. Der Auffahrschutz ist nicht bei allen Resets aktiviert.



- | Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor sie den Schreibtisch in Betrieb nehmen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Bedienung verursacht werden.
- | Nach der Erstinstallation oder dem Ausschalten muss ein manueller Reset durchgeführt werden.

AVERTISSEMENT



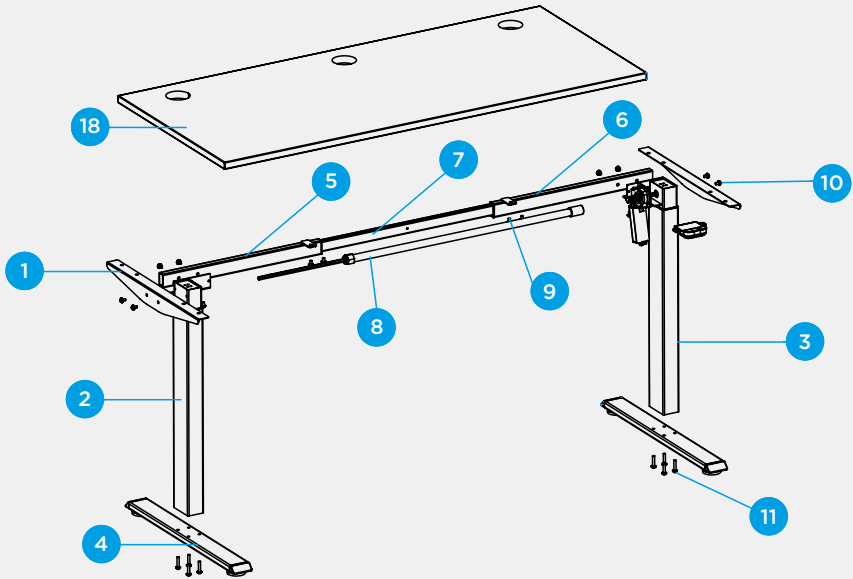
- | Tenir les enfants et les animaux domestiques éloignés du bureau réglable en hauteur électrique pendant son fonctionnement. Débranchez le cordon d'alimentation pendant un orage ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le bureau pendant une longue période.
- | Assurez-vous que le dessus de la table ne touche pas le mur.
- | Assurez-vous qu'il n'y ait aucun obstacle sur le chemin du bureau et aucun objet au-dessus ni à moins de 50 cm en dessous du bureau.
- | La température ambiante de travail doit être comprise entre 0 et 40°C. Veillez à éloigner les produits des gaz corrosifs, des liquides et des objets poussiéreux.
- | Il est strictement interdit de démonter les produits de manière privée afin d'éviter toute défaillance des produits ou tout dommage au corps humain causé par les produits électroniques.



- | Malgré la présence de la fonction anticollision, afin d'éviter tout pincement, veuillez-vous assurer que vos mains ou d'autres parties de votre corps sont dans une position sûre pendant le réglage de la hauteur du dessus de table. La fonction anticollision n'est pas activée lors de tous les réglages.



- | Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer à utiliser le bureau. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures humaines causés par une utilisation anormale.
- | Il est nécessaire d'effectuer la réinitialisation manuelle après l'installation initiale ou la mise hors tension.



10 min

Assembling time
/ Czas montażu /
Aufbauzeit / Temps
d'assemblage



One person /
Jedna osoba /
Eine Person /
Une personne

12



16



15



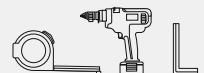
14



13



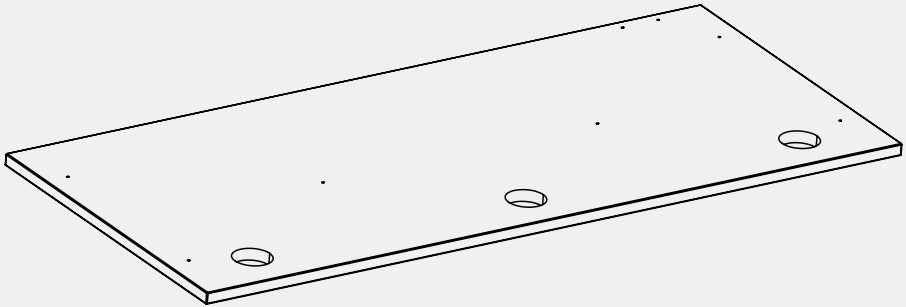
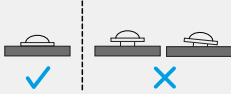
17



Tools / Narzędzia /
Werkzeug / Outils

No Nr Nr No	Part name / Nazwa elementu / Bezeichnung / Nom de la pièce	Qty (PCS) Ilość (szt.) Anzahl (Stk) Qté (PCS)
1	Side bracket / Wspornik boczny / Seitliche Halterung / Support latéral	2
2	Column 1 / Kolumna 1 / Säule 1 / Colonne 1	1
3	Column 2 (with motor) / Kolumna 2 (z silnikiem) / Säule 2 (mit Motor) / Colonne 2 (avec moteur)	1
4	Foot / Stopa / Fußausleger / Pied	2
5	Left tube of the frame (pre-assembled) / Lewa rura ramy (wstępnie zmontowana) / Linkes Gestellrohr (vormontiert) / Tube gauche du cadre (préassemblé)	1
6	Right tube of the frame (pre-assembled) / Prawa rura ramy (wstępnie zmontowana) / Rechtes Gestellrohr (vormontiert) / Tube droit du cadre (préassemblé)	1
7	Extension tube of the frame (pre-assembled) / Rura wewnętrzna ramy (wstępnie zmontowana) / Gestellverlängerung (vormontiert) / Tube d'extension du cadre (préassemblé)	1
8	Telescopic rod / Drążek teleskopowy / Teleskopstange / Barre télescopique	1
9	M6x8 screw / Wkręt M6x8 / M6x8 Schraube / Vis M6x8	4
10	M6x10 screw / Wkręt M6x10 / M6x10 Schraube / Vis M6x10	12
11	M6x30 screw / Wkręt M6x30 / M6x30 Schraube / Vis M6x30	8
12	Guiding sleeve / Prowadnica wkręta / Führungshülse / Manchon de guidage	4
13	ST4.8x16 screw / Wkręt ST4.8x16 / ST4.8x16 Schraube / Vis ST4.8x16	12
14	ST3.5x16 screw / Wkręt ST3.5x16 / ST3.5x16 Schraube / Vis ST3.5x16	6*
15	Cable clip / Zacisk kablowy / Kabelclip / Clip de câble	6*
16	Power supply / Zasilacz / Netzteil / Alimentation électrique	1
17	Controller / Panel sterowania / Steuerung / Contrôleur	1
18	Table top / Blat / Tischplatte / Dessus de table	1

* 4 pcs as backup / 4 sztuki w zapasie / 4 Stück als Ersatz / 4 pièces en tant que pièces de rechange



EN

Make sure that the floor for assembling the desk is clean and free of objects that could damage the table top.

Put the table top (18) on the floor with the bottom side up.

PL

Upewnij się, że podłoga do montażu jest czysta i wolna od przedmiotów, które mogłyby uszkodzić powierzchnię blatu.

Połóż blat (18) na podłodze spodnią stroną do góry.

DE

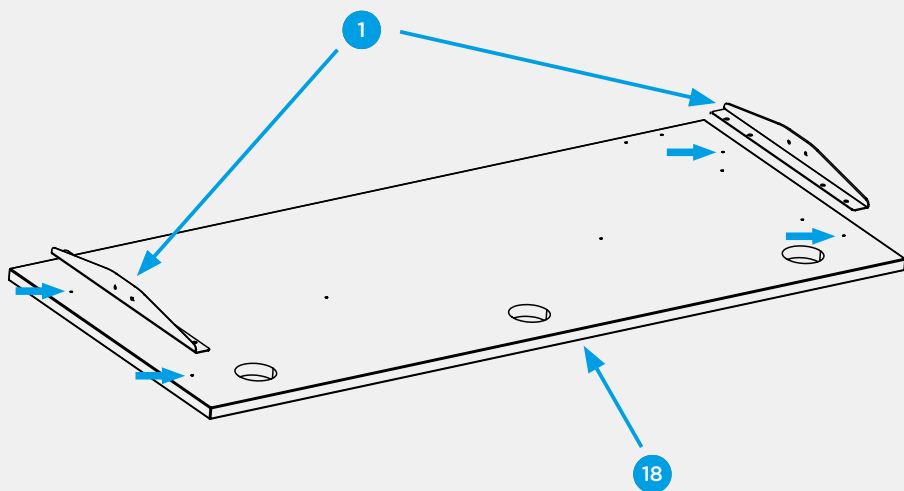
Stellen Sie für die Montage des Tisches sicher, dass der Boden sauber und frei von Gegenständen ist, die die Tischplatte beschädigen könnten.

Legen Sie die Tischplatte (18) mit der Unterseite nach oben auf den Boden.

FR

Assurez-vous que le sol pour l'assemblage de la table est propre et dégagé d'objets qui pourraient endommager le dessus de table.

Placez le dessus de table (18) sur le sol, le côté inférieur vers le haut.



EN

Place the side brackets (1) on the right and left of the table top, align the screw holes with the markings in the table top (18).

PL

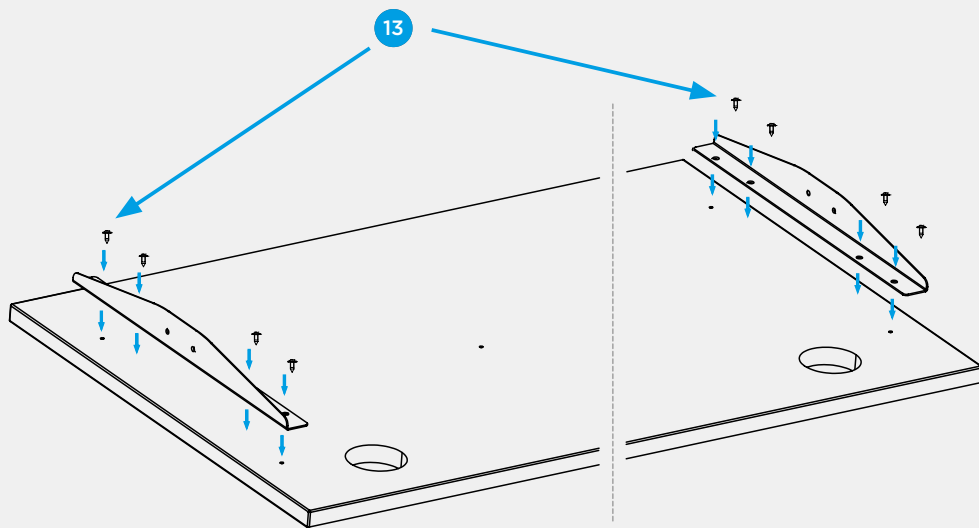
Umieść wsporniki boczne (1) po prawej i lewej stronie blatu, wyrównaj otwory na wkręty z oznaczeniami w blacie stołu (18).

DE

Platzieren Sie die seitlichen Halterungen (1) rechts und links auf der Tischplatte. Richten Sie die Schraubenbohrungen an den Markierungen in der Tischplatte (18) aus.

FR

Placez les supports latéraux (1) sur la droite et la gauche du dessus de table, en alignant les trous de vis avec les repères dans le dessus de table (18).



EN

Insert screws and tighten carefully.

PL

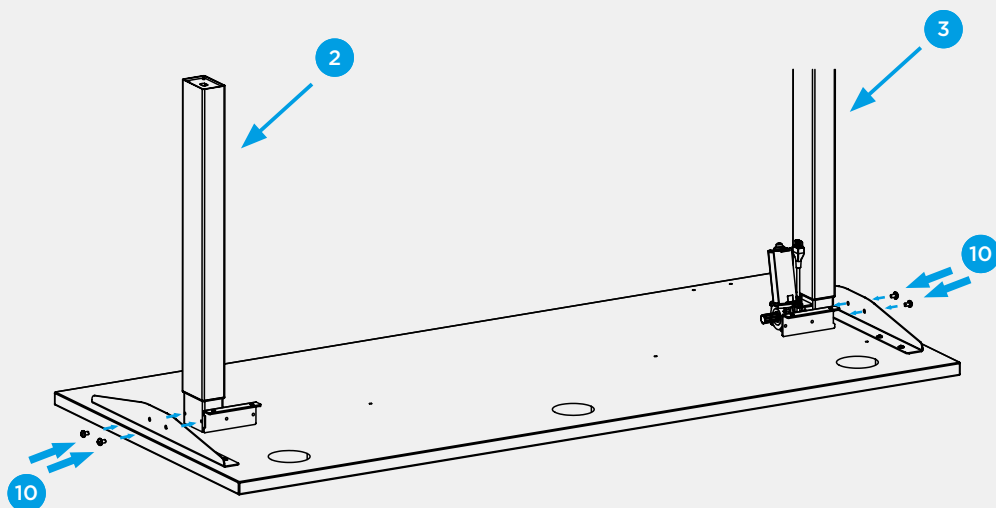
Włóż wkręty w otwory i ostrożnie dokręć.

DE

Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.

FR

Insérez les vis et serrez-les soigneusement.



EN

Pre-mount the columns (2) (3) to the side brackets on each side.
Insert the screws into the holes and pre-tighten them (10). Do not fully tighten!
Perform the final tightening screws (10) at the final stage of the desk assembly.

PL

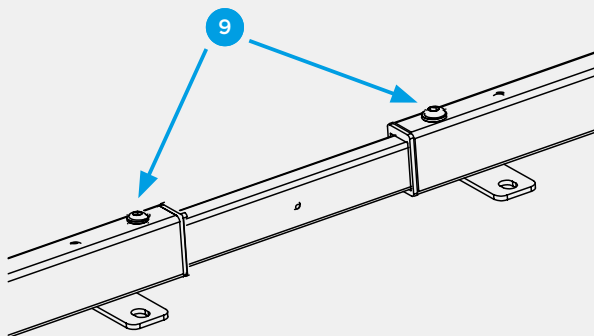
Zamontuj wstępnie kolumny (2) (3) do wsporników bocznych po każdej stronie.
Włóż wkręty do otworów i wstępnie je dokręć (10). Nie dokręcaj w pełni!
Operację finalnego dokręcenia (10) wykonać na końcowym etapie montażu biurka.

DE

Montieren Sie die Säulen (2) (3) auf beiden Seiten an den seitlichen Halterungen vor.
Setzen Sie die Schrauben (10) in die Löcher ein und schrauben Sie sie etwas ein.
Ziehen Sie die Schrauben nicht vollständig fest!
Ziehen Sie die Schrauben (10) erst in der letzten Phase der Montage des Tisches fest.

FR

Fixer au préalable les colonnes (2) (3) aux supports latéraux de chaque côté.
Insérer les vis dans les orifices et les préserrer (10). Ne pas serrer à fond !
Effectuer le serrage final (10) à la dernière étape de l'assemblage du bureau.



EN

Untighten slightly the two screws (9) from the pre-assembled frame.

PL

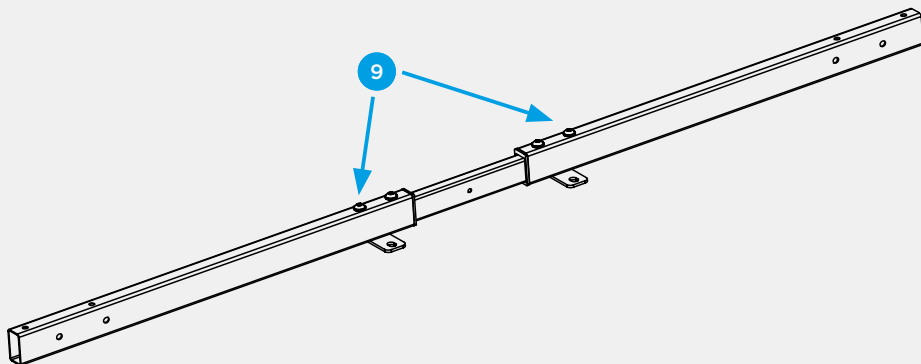
Nieznacznie odkręć wkręty (9) od wstępnie zmontowanej ramy.

DE

Lösen Sie die beiden Schrauben (9) im vormontierten Gestell leicht.

FR

Desserrez légèrement les deux vis (9) du cadre pré-assemblé.



EN

Insert two additional screws (9); do not tighten yet.

PL

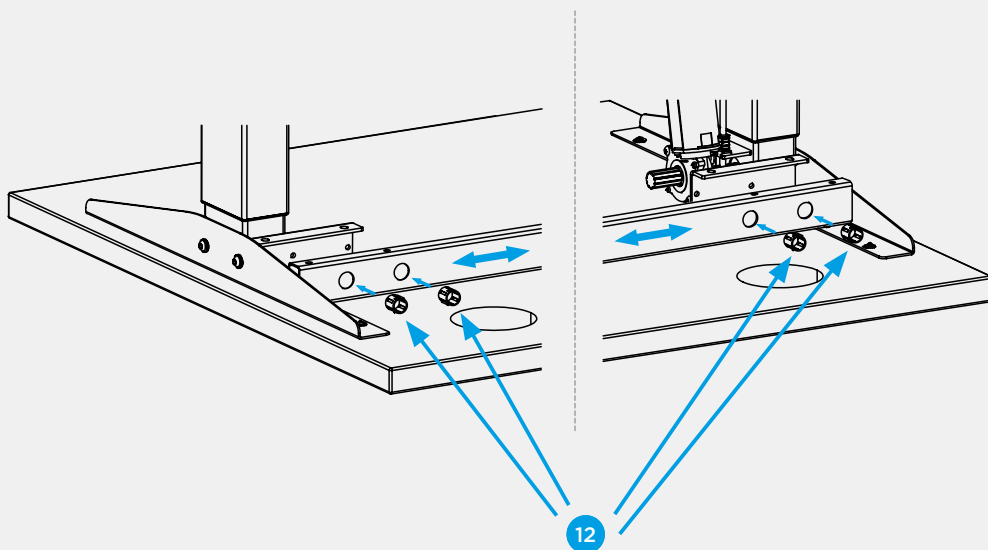
Włóż dwa dodatkowe wkręty (9) ale jeszcze ich nie dokręcaj.

DE

Setzen Sie zwei weitere Schrauben (9) ein; ziehen Sie diese noch nicht fest.

FR

Insérez deux vis supplémentaires (9); ne serrez pas encore.



EN

Insert the guiding sleeves (12) to left and right tube of the frame.
Adjust the frame to suit the columns position.

PL

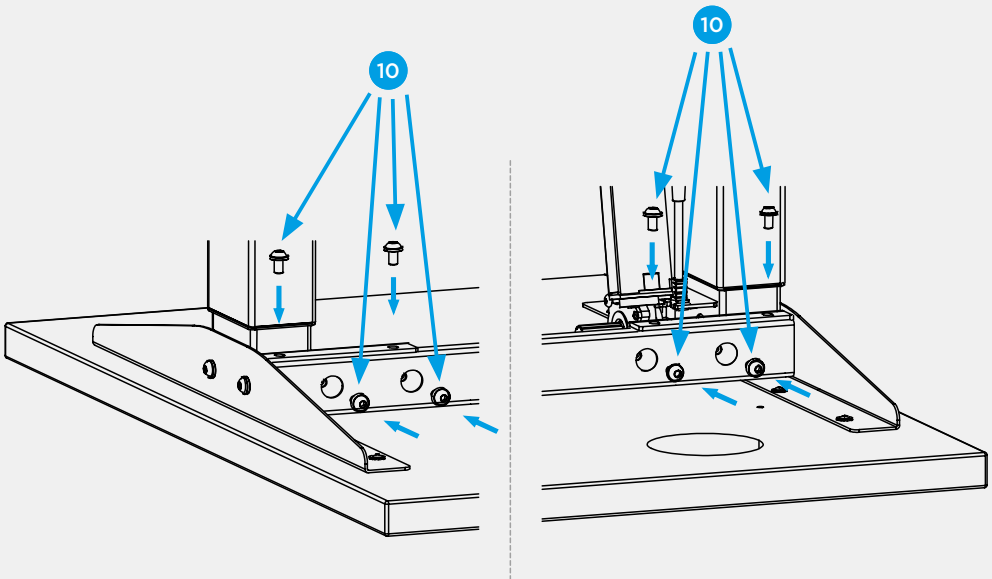
Włóż prowadnice wkrętów (12) do lewej i prawej rury ramy.
Dostosuj ramę do pozycji kolumn.

DE

Setzen Sie die Führungshülsen (12) in das linke und rechte Gestellrohr ein.
Passen sie das Gestell an die Position der Säulen an.

FR

Insérez les manchons de guidage (12) dans les tubes gauche et droit du cadre.
Ajustez le cadre pour qu'il corresponde à la position des colonnes.



EN

Line up the holes on the frame and columns.
Insert four screws (10) on each side of the frame and tighten.

PL

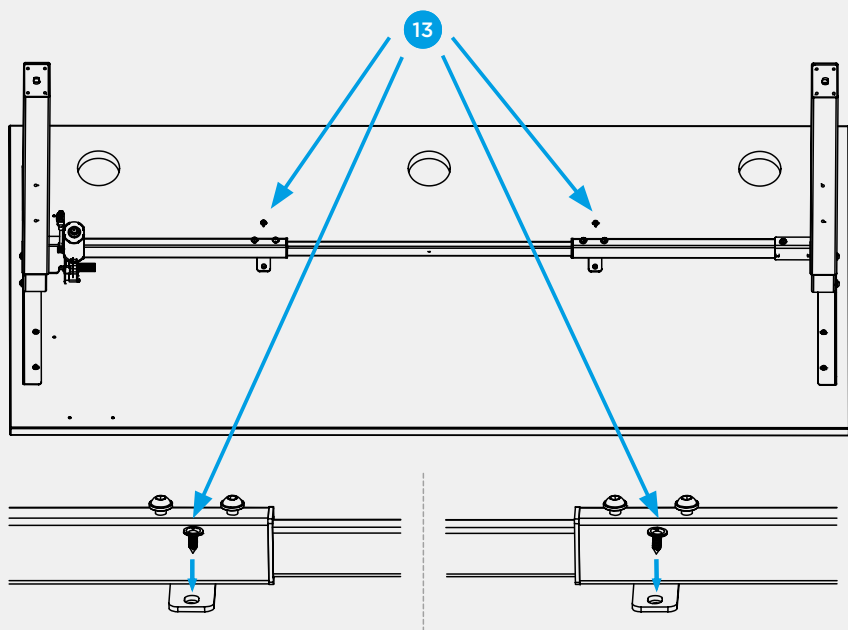
Zlicuj otwory w ramie i kolumnach.
Włóż po cztery wkręty (10) z każdej strony ramy i dokręć je.

DE

Richten Sie die Löcher am Rahmen und an den Säulen aus.
Setzen Sie vier Schrauben (10) auf jeder Seite des Rahmens ein und ziehen Sie sie fest.

FR

Alignez les trous sur le cadre et les colonnes.
Insérez quatre vis (10) de chaque côté du cadre et serrez-les.

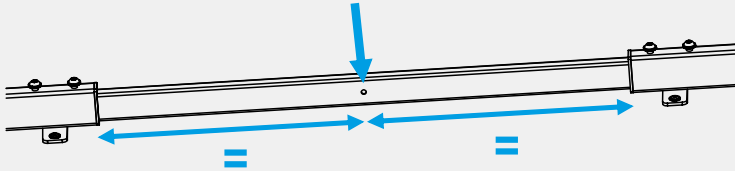


EN
Insert two screws (13) and tighten carefully.

PL
Włóż dwa wkręty (13) i ostrożnie dokręć.

DE
Setzen Sie zwei Schrauben (13) ein und ziehen Sie diese sorgfältig fest.

FR
Insérez deux vis (13) et serrez-les soigneusement.



EN

Align hole in the inner tube (7) to center (same distance to left and right tube).

PL

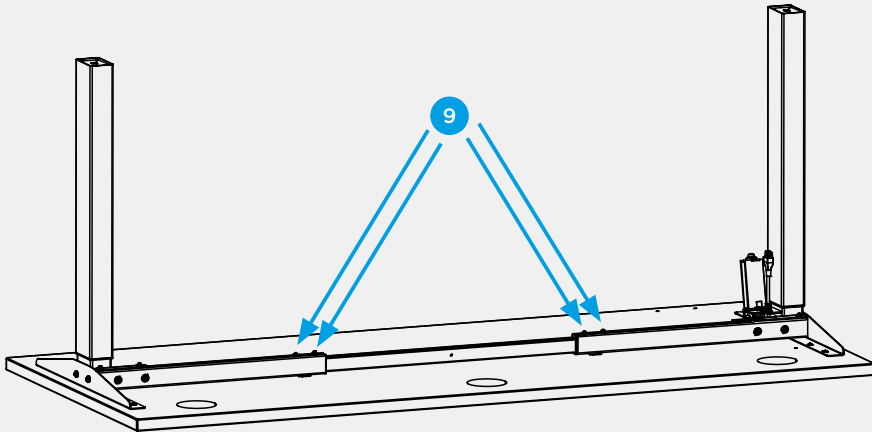
Wyśrodkuj otwór w rurze wewnętrznej ramy (7) aby znajdował się w tej samej odległości od lewej i prawej rury ramy.

DE

Richten Sie das Loch im Innenrohr (7) mittig aus (gleicher Abstand zum linken und rechten Rohr).

FR

Alignez le trou dans le tube intérieur (7) au centre (même distance des tubes gauche et droit).



EN

Tighten screws (9).

PL

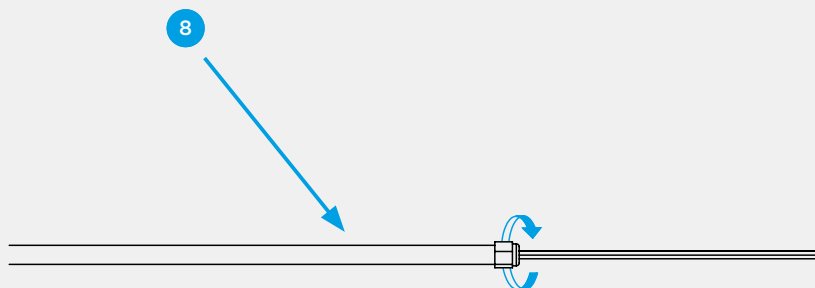
Dokręć wkrety (9).

DE

Ziehen Sie die Schrauben (9) fest.

FR

Serrez les vis (9).



EN

Loosen the middle knob of the telescopic rod (8).

PL

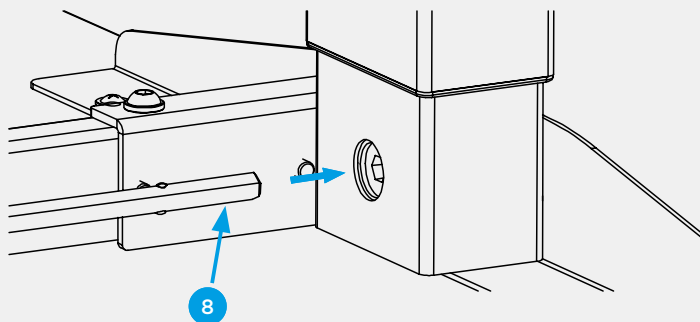
Poluzuj pokrętło drążka teleskopowego (8).

DE

Lösen Sie den mittleren Drehknopf der Teleskopstange (8).

FR

Desserrer le bouton central de la tige télescopique (8).



EN

Insert the thin side of telescopic rod (8) in the column (2) up to the stop.

PL

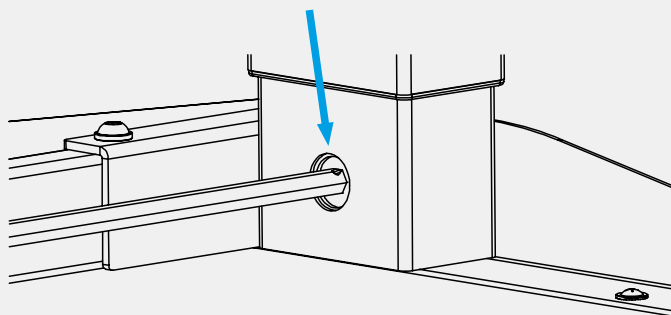
Wsuń drążek wąską stroną (8) w otwór w kolumnie (2) do oporu.

DE

Führen Sie die dünne Seite der Teleskopstange (8) bis zum Anschlag in die Säule (2) ein.

FR

Insérez le côté fin de la tige télescopique (8) dans la colonne (2) jusqu'à la butée.



EN

Check correct position (marking on hexagonal shaft slightly visible).

PL

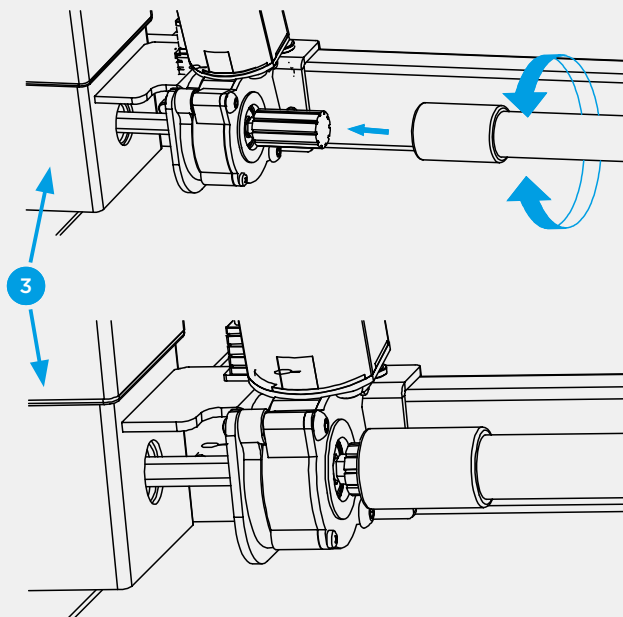
Sprawdź prawidłowe położenie drążka (oznaczenie na drążku powinno być nieznacznie widoczne).

DE

Prüfen Sie die richtige Position (Markierung auf der Sechskantwelle leicht sichtbar).

FR

Vérifiez la position correcte (marquage sur l'arbre hexagonal légèrement visible).



EN

Adjust the length of the telescopic rod (8) and snap on the thick side to geared motor shaft of the right column (3).

Double-check the correct position of the rod (8) on each side.

PL

Wyreguluj długość drążka teleskopowego (8) i zatrzaśnij go szerszą stroną na wale silnika prawej kolumny (3).

Sprawdź dwukrotnie prawidłowe położenie drążka (8) po każdej stronie.

DE

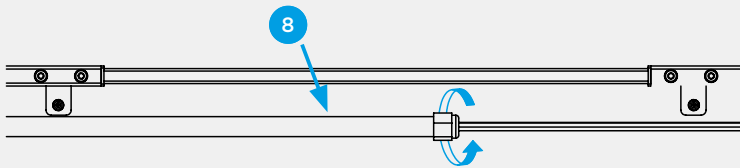
Passen Sie die Länge der Teleskopstange (8) an und rasten Sie die dicke Seite auf der Motorwelle der rechten Säule (3) ein.

Überprüfen Sie die korrekte Position der Stange (8) auf beiden Seiten.

FR

Ajustez la longueur de la tige télescopique (8) et clipsez le côté épais sur l'arbre moteur denté de la colonne droite (3).

Vérifiez à nouveau la position correcte de la tige (8) de chaque côté.



EN

Tighten the middle knob of the telescopic rod (8).

PL

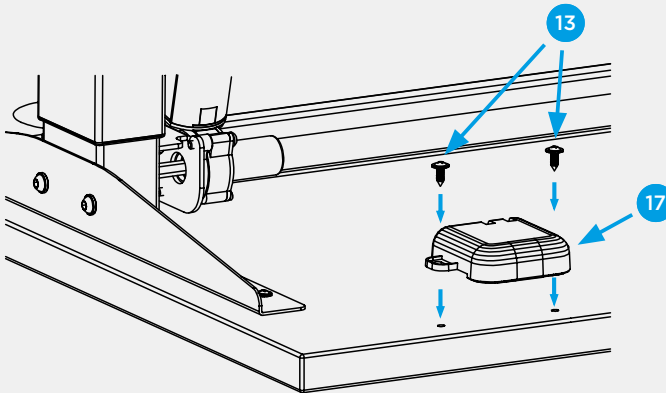
Dokręć pokrętko drążka teleskopowego (8).

DE

Ziehen Sie den Drehknopf der Teleskopstange (8) fest.

FR

Serrez le bouton central de la tige télescopique. (8)



EN

Align the controller (17) to pre-drilled markings on the table top.
Insert and fasten the screws (13) carefully.

PL

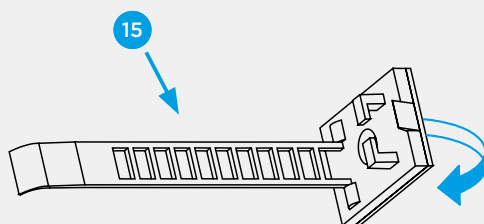
Ułóż panel sterowania (17) na blacie licując otwory do wstępnie wywierconych oznaczeń na blacie.
Włóż i ostrożnie dokręć wkręty (13).

DE

Richten Sie die Steuerung (17) an den vorgebohrten Markierungen auf der Tischplatte aus.
Setzen Sie die Schrauben (13) ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.

FR

Alignez le contrôleur (17) aux repères pré-perçés sur le dessus de table.
Insérez et serrez soigneusement les vis (13).



EN

Remove protective foil from cable clips (15).

PL

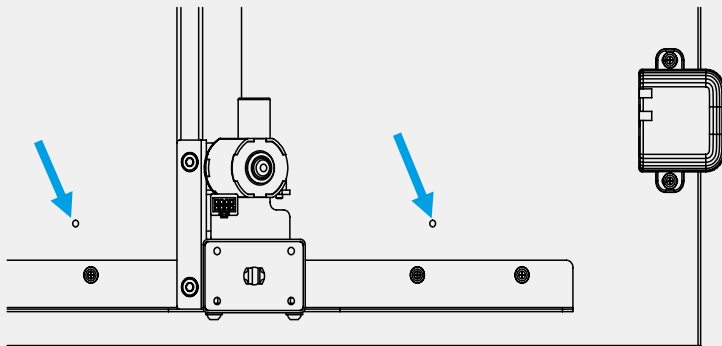
Usun folię ochronną z zacisków kablowych (15).

DE

Entfernen Sie die Schutzfolie von den Kabelclips (15).

FR

Retirez le film protecteur des clips de câble (15).



EN

Align cable clips to pre-drilled markings and place on table top.

PL

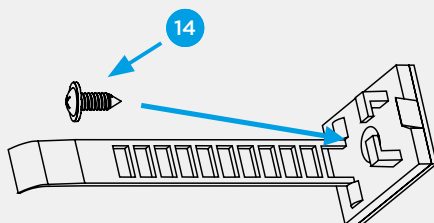
Przyłóż zaciski kablowe do blatu i zlicuj otwory ze wstępnie wywierconymi oznaczeniami w blacie.

DE

Richten Sie die Kabelclips an den vorgebohrten Markierungen aus und platzieren Sie sie auf der Tischplatte.

FR

Alignez les clips de câble aux repères pré-perçés et placez-les sur le dessus de la table.



EN

Insert screws (14) and tighten carefully.

PL

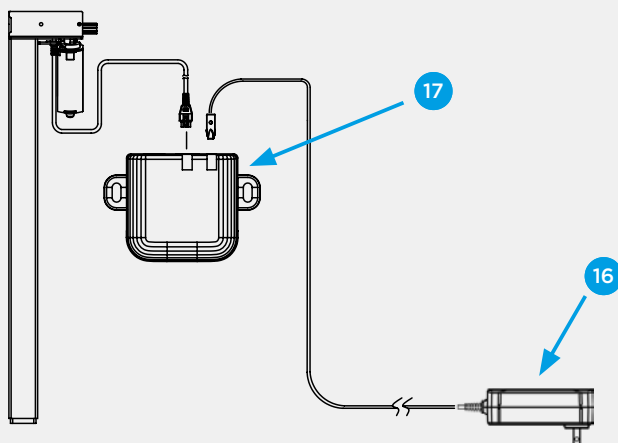
Włóż i ostrożnie dokręć wkręty (14).

DE

Setzen Sie die Schrauben (14) ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.

FR

Insérez les vis (14) et serrez-les soigneusement.



EN

Connect controller (17) with plugs of motor and power supply (16).

PL

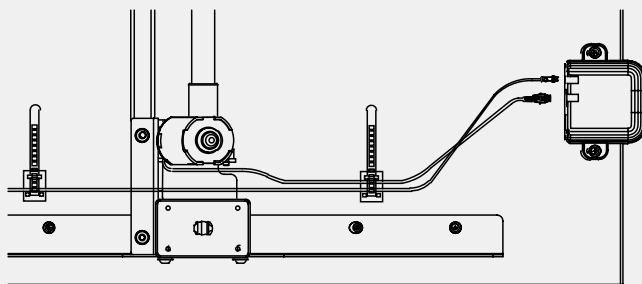
Podłącz panel sterowania (17) do wtyczki silnika i zasilacza (16).

DE

Verbinden Sie die Steuerung (17) mit den Steckern von Motor und Netzteil (16).

FR

Connectez le contrôleur (17) aux prises du moteur et de l'alimentation électrique (16).



EN

Tide up all the cables and fasten with cable clips.

PL

Uporządkuj wszystkie kable i przymocuj za pomocą zacisków kablowych.

DE

Ordnen Sie alle Kabel und befestigen Sie sie mit den Kabelclips.

FR

Attachez tous les câbles et fixez-les avec des clips de câble.

EN

At this point, fully tighten the screws fastening the columns to the side brackets.

PL

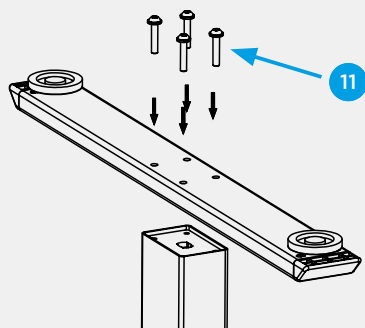
W tym momencie należy dokręcić śruby mocujące kolumny do wsporników bocznych.

DE

Ziehen Sie nun die Schrauben vollständig fest, mit denen die Säulen an den seitlichen Halterungen befestigt sind.

FR

A ce stade, serrer les vis fixant les colonnes aux supports latéraux.



EN

Align the holes in the feet with the holes in the columns.
Insert and fasten the screws (11).

PL

Zlicuj otwory w stopach z otworami w kolumnach.
Włóż i dokręć mocno wkręty (11).

DE

Richten Sie die Löcher in den Fußauslegern an den Löchern in den Säulen aus.
Setzen Sie die Schrauben (11) ein und ziehen Sie sie fest.

FR

Alignez les trous des pieds avec les trous des colonnes.
Insérez et serrez les vis (11).

TECHNICAL DATA / DANE TECHNICZNE / TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES	
Item / Pozycja / Bezeichnung / Article	Data / Zakres / Angaben / Données
Input voltage / Napięcie wejściowe / Eingangsspannung / Tension d'entrée	AC 100-240V 50/60Hz
Output voltage / Napięcie wyjściowe / Ausgangsspannung / Tension de sortie	DC 29V
Max loading (evenly distributed on table top) / Maksymalne obciążenie (równomiernie rozłożone na blacie) / Maximale Belastbarkeit (gleichmäßig auf die Tischplatte verteilt) / Charge maximale (répartie uniformément sur le dessus de table)	60 kg / 132 lbs / 600 N
Height range / Zakres wysokości / Höhenverstellbereich / Plage de hauteur	72-120 cm / 28,3"-47,2"
Duty cycle / Cykl pracy / Nutzungszeit / Cycle de fonctionnement	2 min on / 18 min off 2 min pracy / 18 min przerwy 2 min an / 18 min aus 2 min on / 18 min off

Operating instruction



UP AND DOWN MOVEMENT

- | Keep holding  button till the required height is reached
- | Keep holding  button till the required height is reached

CHANGING THE DISPLAY UNIT (P00)

- | Press any button to activate the display, keep holding the  and  buttons at the same time for 5 seconds, the display will show P00.
- | Press  and  buttons at the same time again and observe the display:

01 means INCHES - press  button and change to 00, wait for 5 seconds, the display will return to showing current height in CENTIMETERS.

00 means CENTIMETER - press  button and change to 01, wait for 5 seconds, the display will return to showing current height in INCHES.

SETTING ANTI-COLLISION SENSITIVITY LEVEL

Note:

THE SMALLER NUMBER, THE HIGHER SENSITIVITY LEVEL but 0 means that the anti-collision function is completely turned off. If you want to set the highest anti-collision sensitivity level, please set to 1. Please note that upward and downward sensitivity levels are set separately.

ANTI-COLLISION SENSITIVITY LEVEL FOR UPWARD MOVEMENT (P04)

- | Press any button to activate the display, keep holding the  and  buttons at the same time for 5 seconds, display will show P00.
- | Press  or  button few times to change to P04.
- | Press and release  and  buttons at the same time, display shows 05 (it's the default sensitivity).
- | Press  button to increase the number, up to 10 (the lowest sensitivity) or press  button to decrease the number, minimum to 1 (the highest sensitivity).
- | Wait for 5 seconds then the display will return to showing current height and the sensitivity level is changed and set successfully.

ANTI-COLLISION SENSITIVITY LEVEL FOR DOWNWARD MOVEMENT (P05)

- | Press any button to activate the display, keep holding the  and  buttons at the same time for 5 seconds, display will show P00.
- | Press  or  button few times to change to P05.
- | Press and release  and  buttons at the same time, display shows 05 (it's the default sensitivity).
- | Press  button to increase the number, up to 10 (the lowest sensitivity) or press  button to decrease the number, minimum to 1 (the highest sensitivity).
- | Wait for 5 seconds then the display will return to showing current height and the sensitivity level is changed and set successfully.

MANUAL RESET

If the height value does not match the actual height of the table top or the controller is abnormal and display shows EXX, please follow the instruction to proceed the manual reset.

- | Press and hold ▽ button until the table top reaches the lowest position and then release the button.
 - | Keep holding ▽ button for 5 seconds until the display shows RST.
 - | Display shows 27.2 or 69 and column rebound a short distance.
 - | Release the button - reset is completed.
- *Note: During the reset operation, the ▽ button can be released at any time to stop the operation. Keep holding the ▽ button to reset again.*

TROUBLESHOOTING

Error code	Reason	Solution
E01	Motor disconnection	1. Confirm that all cables are connected tightly. 2. Check if power adapter lights green. 3. Proceed MANUAL RESET after power off or restart.
E03	Motor overload	
E05	Line unconnected	
E11	Low voltage	

SLEEPING MODE

After 30 seconds the controller display turns off and enters sleeping mode. Press any button to exit this mode and activate the display.

OVERHEATING PROTECTION

The motor will enter the overheating protection mode after continuous work for 2 minutes. The display shows HOT for 18 minutes, the buttons are not available.

Let the desk rest around 18-20 minutes to exit overheating protection mode.

BASIC SAFETY PRECAUTIONS **during installation and operation**



- | To ensure correct operation, proceed the MANUAL RESET after the assembly.
- | The desk is fitted with an electromotor height adjustment system and it is designed to be used for work in a sitting or standing position, in dry indoor spaces only.
- | The desk must not be operated by children!
It can only be used by persons older than 16 years of age.
- | Do not slide the desk on the floor or lift it by holding the desktop! It is recommended that the desk can only be moved after being set to the lowest height and disconnected from power source, by two people holding the desk by the base.
- | Do not exceed the maximum permissible load of 60 kg, which should be evenly distributed across desk surface. Take into account the weight of additional items such as computer holder. Do not use the desk for lifting people or cargo!
- | A safety distance of at least 25 mm between moving parts of the desk and other furniture must be kept.
- | When adjusting desk height, pay attention to people and objects nearby.
- | The maximum continuous work is 2 minutes, followed by a break in desk adjustment of at least 18 minutes.



- | Do not make any modifications to the design of the product.
Any modification will result in the loss of warranty and may endanger your safety.

Care and cleaning

Regularly remove dust and dirt from the outer surfaces of the system, and check for any damage. Check electrical wiring connections and screw connections regularly. Any loose screws must be tightened.

Disposal

Desk components must be disposed of segregated, based on the specific material groups. Disposing of desk components always observe local environmental regulations.

Instrukcja użytkowania



RUCH BLATU GÓRA - DÓŁ

- | Naciśnij i przytrzymaj przycisk  do momentu uzyskania pożądanej wysokości
- | Naciśnij i przytrzymaj przycisk  do momentu uzyskania pożądanej wysokości

ZMIANA JEDNOSTKI WYŚWIETLACZA (P00)

- | Naciśnij dowolny przycisk ( lub ) aby aktywować wyświetlacz, a następnie naciśnij i przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 5 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się kod P00
- | Naciśnij ponownie oba przyciski jednocześnie ( oraz ) i obserwuj wyświetlacz:

01 oznacza CALE – naciśnij przycisk  i zmień kod na 00, poczekaj 5 sekund, wyświetlacz powróci do pokazywania aktualnej wysokości w CENTYMETRACH.

00 oznacza CENTYMETRY – naciśnij przycisk  i zmień kod na 01, poczekaj 5 sekund, wyświetlacz powróci do pokazywania aktualnej wysokości w CALACH.

ZMIANA POZIOMU CZUŁOŚCI SYSTEMU ANTYKOLIZJI

Uwaga:

IM MNIEJSZA CYFRA, TYM WYŻSZA CZUŁOŚĆ, ale cyfra 0 oznacza, że funkcja antykolizji jest całkowicie wyłączona. Jeśli chcesz ustawić najwyższy poziom czułości antykolizyjny, ustaw 1. Należy pamiętać, że ustawianie poziomu czułości antykolizji należy ustawić osobno dla ruchu w górę i w dół.

POZIOM CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI DLA RUCHU W GÓRĘ (P04)

- | Naciśnij dowolny przycisk ( lub ) aby aktywować wyświetlacz, a następnie naciśnij i przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 5 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się kod P00
- | Naciśnij przycisk  lub  kilka razy aż pojawi się kod P04.
- | Naciśnij i zwolnij jednocześnie przyciski  i  a na wyświetlaczu pojawi się cyfra 05 (domyślna wartość czułości antykolizji).
- | Naciśnij przycisk  aby zwiększyć wartość, max 10 (najmniejsza czułość) lub przycisk  aby zmniejszyć wartość, min 1 (najwyższa czułość).
- | Oczekaj 5 sekund aż wyświetlacz powróci do trybu pokazywania aktualnej wysokości. Wartość czułości została zmieniona poprawnie.

POZIOM CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI DLA RUCHU W DÓŁ (P05)

- | Naciśnij dowolny przycisk ( lub ) aby aktywować wyświetlacz, a następnie naciśnij i przytrzymaj oba przyciski jednocześnie przez 5 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się kod P00
- | Naciśnij przycisk  lub  kilka razy aż pojawi się kod P05.
- | Naciśnij i zwolnij jednocześnie przyciski  i  a na wyświetlaczu pojawi się cyfra 05 (domyślna wartość czułości antykolizji).
- | Naciśnij przycisk  aby zwiększyć wartość, max 10 (najmniejsza czułość) lub przycisk  aby zmniejszyć wartość, min 1 (najwyższa czułość).
- | Oczekaj 5 sekund aż wyświetlacz powróci do trybu pokazywania aktualnej wysokości. Wartość czułości została zmieniona poprawnie.

RESETOWANIE RĘCZNE

Jeśli wyświetlana wartość wysokości nie zgadza się z rzeczywistą wysokością lub kontroler działa nieprawidłowo, a wyświetlacz pokazuje kod EXX, należy wykonać resetowanie ręczne, postępując zgodnie instrukcjami poniżej:

- | Przytrzymaj przycisk ▽ aż błat osiągnie najniższe położenie, a następnie zwolnij przycisk.
 - | Następnie przytrzymaj przycisk ▽ przez kolejne 5 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się kod RST.
 - | Wyświetlacz pokaże 27.2 lub 69, a podstawa odbije się na niewielką odległość.
 - | Zwolnij przycisk - resetowanie zostało zakończone.
- *Uwaga: Podczas resetowania ręcznego przycisk ▽ można zwolnić w dowolnym momencie, aby zatrzymać operację. Przytrzymaj przycisk ▽ aby zresetować ponownie.*

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kod błędu	Powód	Rozwiązanie
E01	Odłączenie silnika	1. Sprawdź czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone. 2. Sprawdź czy lampka zasilacza świeci na zielono. 3. Wykonaj resetowanie ręczne po odcięciu zasilania lub ponownym podłączeniu.
E03	Przeciążenie silnika	
E05	Niepodłączony przewód	
E11	Niskie napięcie	

TRYB UŚPIENIA

Po 30 sekundach bezczynności wyświetlacz wyłączy się i przejdzie w tryb uśpienia. Aby wyjść z tego trybu i aktywować wyświetlacz, należy nacisnąć dowolny przycisk.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Silnik przejdzie w tryb ochrony przed przegrzaniem po 2 minutach ciągłej pracy. Wyświetlacz pokaże komunikat HOT przez 18 minut, a przyciski nie będą dostępne.

Aby wyjść z trybu ochrony przed przegrzaniem, należy odczekać około 18-20 minut.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA podczas instalacji i eksploatacji



- | Po zmontowaniu biurka wykonać resetowanie ręczne.
- | Stanowisko wyposażone jest w elektromotoryczny system regulacji wysokości i przeznaczone do wykonywania pracy w pozycji siedzącej lub stojącej wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- | Zabrania się obsługi stanowiska przez dzieci!
Mogą z niego korzystać wyłącznie osoby powyżej 16 roku życia.
- | Stanowiska nie należy przesuwac po podłodze ani podnosić chwytając za blat! Przenoszenie zalecane po ustawieniu najniższej wysokości, po odłączeniu od źródła zasilania, przez dwie osoby, chwytając za podstawę biurka.
- | Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia stanowiska, które powinno być równomiernie rozłożone i wynosi 60 kg. Należy uwzględnić wagę elementów dodatkowych, np. uchwyt na komputer. Zabrania się korzystania ze stołu do podnoszenia osób oraz ładunków!
- | Należy zachować odstęp bezpieczeństwa wynoszący co najmniej 25 mm pomiędzy ruchomymi elementami stanowiska, a pozostałymi elementami wyposażenia.
- | Podczas regulowania wysokości należy zwracać uwagę na znajdujące się w pobliżu osoby i przedmioty.
- | Maksymalny, nieprzerwany czas pracy mechanizmu podnoszenia może wynosić 2 minuty, po której musi nastąpić przerwa w regulacji biurka wynosząca co najmniej 18 minut.



- | Niedozwolone jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w produkcie. Wszelkie modyfikacje powodują utratę gwarancji oraz zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.

Konserwacja i czyszczenie

Należy regularnie usuwać pył i brud z zewnętrznych powierzchni systemu oraz sprawdzać, czy nie doszło do uszkodzeń. Należy regularnie sprawdzać połączenia przewodów elektrycznych oraz połączenia śrubowe. Poluzowane połączenia należy dokręcić.

Utylizacja

Podzespoły biurka należy poddać utylizacji w sposób posegregowany wg grup materiałów. Utylizację podzespołów biurka należy zawsze przeprowadzać zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi środowiska naturalnego.

Bedienungsanleitung



AUF- UND ABBWÄRTSBEWEGUNG

- | Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
- | Halten Sie die Taste  so lange gedrückt, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.

WECHSEL DER ANZEIGEEINHEIT (P00)

- | Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren, halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display wird P00 angezeigt.
- | Drücken Sie die Tasten  und  erneut gleichzeitig und beobachten Sie die Anzeige:

01 bedeutet INCHES - drücken Sie die Taste  und wechseln Sie zu 00, warten Sie 5 Sekunden, das Display zeigt wieder die aktuelle Höhe in ZENTIMETERN an.

00 bedeutet ZENTIMETER - drücken Sie die Taste  und wechseln Sie zu 01, warten Sie 5 Sekunden, das Display zeigt wieder die aktuelle Höhe in INCHES an.

EINSTELLUNG DER KOLLISIONSSCHUTZ-EMPFINDLICHKEITSSTUFE

Hinweis:

Je kleiner die Zahl, desto höher die Empfindlichkeitsstufe, wobei 0 bedeutet, dass die Antikollisionsfunktion vollständig ausgeschaltet ist. Wenn Sie die höchste Anti-Kollisions-Empfindlichkeitsstufe einstellen möchten, stellen Sie 1 ein. Bitte beachten Sie, dass die Aufwärts- und Abwärtsempfindlichkeitsstufen separat eingestellt werden.

ANTI-KOLLISIONS-EMPFINDLICHKEITSSTUFE FÜR DIE AUFWÄRTSBEWEGUNG (P04)

- | Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren, halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display wird P00 angezeigt.
- | Drücken Sie die Tasten  oder  einige Male, um zu P04 zu wechseln.
- | Drücken Sie die Tasten  und  gleichzeitig und lassen Sie sie los, auf dem Display wird 05 angezeigt (dies ist die Standardempfindlichkeit).
- | Drücken Sie die Taste , um die Zahl zu erhöhen, bis zu 10 (die niedrigste Empfindlichkeit), oder drücken Sie die Taste , um die Zahl zu verringern, mindestens bis zu 1 (die höchste Empfindlichkeit).
- | Warten Sie 5 Sekunden, dann zeigt das Display wieder die aktuelle Höhe an und die Empfindlichkeitsstufe ist erfolgreich geändert und eingestellt.

ANTI-KOLLISIONS-EMPFINDLICHKEITSSTUFE FÜR DIE ABWÄRTSBEWEGUNG (P05)

- | Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren, halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, auf dem Display wird P00 angezeigt.
- | Drücken Sie die Tasten  oder  einige Male, um zu P05 zu wechseln.
- | Drücken Sie die Tasten  und  gleichzeitig und lassen Sie sie los, auf dem Display wird 05 angezeigt (dies ist die Standardempfindlichkeit).
- | Drücken Sie die Taste , um die Zahl zu erhöhen, bis zu 10 (die niedrigste Empfindlichkeit), oder drücken Sie die Taste , um die Zahl zu verringern, mindestens bis zu 1 (die höchste Empfindlichkeit).
- | Warten Sie 5 Sekunden, dann zeigt das Display wieder die aktuelle Höhe an und die Empfindlichkeitsstufe ist erfolgreich geändert und eingestellt.

MANUELLES ZURÜCKSETZEN

Wenn der Höhenwert nicht mit der tatsächlichen Höhe der Tischplatte übereinstimmt oder die Steuerung eine Störung aufweist und auf dem Display EXX angezeigt wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen für ein manuelles Zurücksetzen.

- | Halten Sie die Taste  gedrückt, bis die Tischplatte die unterste Position erreicht hat, und lassen Sie dann die Taste los.
 - | Halten Sie die Taste  5 Sekunden lang gedrückt, bis auf der Anzeige RST erscheint.
 - | Auf dem Display wird 27.2 oder 69 angezeigt und die Tischsäule fährt ein Stück weit zurück.
 - | Lassen Sie die Taste los - die Zurücksetzung ist abgeschlossen.
- *Hinweis: Während des Reset-Vorgangs kann die  -Taste jederzeit losgelassen werden, um den Vorgang zu beenden. Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät erneut zurückzusetzen.*

FEHLERSUCHE

Fehlercode	Ursache	Lösung
E01	Motor Unterbrechung der Verbindung	1. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest angeschlossen sind 2. Prüfen Sie, ob der Netzadapter grün leuchtet. 3. Führen Sie nach dem Ausschalten oder Neustart einen MANUELLEN RESET durch.
E03	Überlastung des Motors	
E05	Leitung nicht angeschlossen	
E11	Niedrige Spannung	

RUHEMODUS

Nach 30 Sekunden schaltet sich das Display des Steuergeräts aus und geht in den Ruhemodus über. Drücken Sie eine beliebige Taste, um diesen Modus zu beenden und das Display zu aktivieren.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Der Motor geht nach 2 Minuten Dauerbetrieb in den Überhitzungsschutzmodus über. Das Display zeigt 18 Minuten lang HOT an, die Tasten sind nicht verfügbar.

Lassen Sie den Schreibtisch 18-20 Minuten ruhen, um den Überhitzungsschutzmodus zu beenden.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSREGELN **während der Installation und des Betriebs**



- | Um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, führen Sie nach der Montage einen MANUELLEN RESET durch.
- | Der Arbeitsplatz ist mit einem elektromotorischen System zu Höheneinstellung ausgestattet und zur Ausführung der Arbeit in sitzender oder stehender Position ausschließlich in trockenen, geschlossenen Räumen bestimmt.
- | Die Nutzung des Arbeitsplatzes durch Kinder ist verboten!
Der Arbeitsplatz darf ausschließlich von Personen über 16 Jahren genutzt werden.
- | Der Arbeitsplatz darf nicht über den Fußboden gezogen oder an der Arbeitsplatte angehoben werden! Es wird empfohlen, dass 2 Personen den Schreibtisch nach Einstellung der niedrigsten Position und Trennung von der Stromquelle transportieren und diesen dabei am Gestell anheben.
- | Die maximal zulässige Belastung des Arbeitsplatzes von gleichmäßig verteilten 60 kg darf nicht überschritten werden. Dabei ist das Gewicht von Zusatzelementen, wie etwa einem Computerhalter, zu berücksichtigen.
Die Nutzung des Schreibtischs zum Anheben von Personen oder Lasten ist verboten!
- | Es muss unbedingt ein Sicherheitsabstand von mindestens 25 mm zwischen den beweglichen Elementen des Schreibtischs und anderen Ausstattungselementen eingehalten werden.
- | Während der Höheneinstellung ist auf Personen und Gegenstände in der Nähe des Arbeitsplatzes zu achten.
- | Die maximale ununterbrochene Betriebszeit der Hubsäulen beträgt 2 Minuten. Danach muss die Einstellung der Schreibtischhöhe für mindestens 18 Minuten pausiert werden.



- | Jegliche konstruktive Änderungen am Produkt sind unzulässig. Jede Modifizierung führt zum Garantieverlust und gefährdet die Sicherheit des Anwenders.

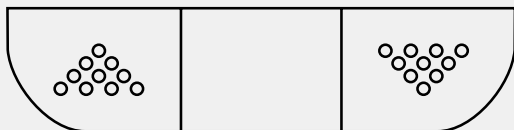
Wartung und Reinigung

Staub und Schmutz sind regelmäßig von den Oberflächen des Systems zu entfernen. Es ist zu prüfen, dass keine Beschädigungen am System entstanden sind. Regelmäßig sind die Anschlüsse der Stromleitungen und die Schraubverbindungen zu prüfen. Lose Verbindungen sind festzudrehen.

Entsorgung

Die Baugruppen des Schreibtischs sind auf getrennte Weise nach den entsprechenden Materialgruppen zu entsorgen. Die Entsorgung der Baugruppen ist immer nach den lokal geltenden Rechtsvorschriften und Regelungen zum Umweltschutz durchzuführen.

Guide d'utilisation



MOUVEMENT DU PLATEAU HAUT - BAS

- | Appuyer et maintenir le bouton  jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte
- | Appuyer et maintenir le bouton  jusqu'à ce que la hauteur souhaitée soit atteinte

MODIFICATION D'UNITE D'AFFICHAGE (P00)

- | Appuyer sur un des deux boutons ( ou ) afin d'activer l'écran, ensuite appuyer et maintenir simultanément les deux boutons pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le code P00 apparaisse sur l'écran.
- | A nouveau, appuyer simultanément sur les deux boutons ( et ) et observer l'écran d'affichage :

01 désigne POUCES : appuyer sur le bouton  et changer le code en 00 ; attendre 5 secondes ; l'écran retournera à l'affichage de l'altitude actuelle en CENTIMÈTRES.

00 désigne CENTIMÈTRES : appuyer sur le bouton  et changer le code en 01 ; attendre 5 secondes ; l'écran retournera à l'affichage de l'altitude actuelle en POUCES.

MODIFICATION DU NIVEAU DE SENSIBILITE DU SYSTEME ANTICOLLISION

Remarque :

PLUS LE CHIFFRE EST BAS, PLUS LA SENSIBILITÉ EST ÉLEVÉE, mais le chiffre 0 signifie que la fonction anticollision est complètement désactivée. Si vous souhaitez définir le niveau de sensibilité anticollision le plus élevé, réglez-le sur 1.

Notez que le réglage du niveau de sensibilité anticollision doit être effectué séparément pour les mouvements vers le haut et vers le bas.

NIVEAU DE SENSIBILITE ANTICOLLISION POUR LE MOUVEMENT VERS LE HAUT (P04)

- | Appuyer sur un des deux boutons ( ou ) afin d'activer l'écran, ensuite appuyer et maintenir simultanément les deux boutons pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le code P00 apparaisse sur l'écran.
- | Appuyer sur le bouton  ou  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le code P04 apparaisse sur l'écran.
- | Appuyer et relâchez simultanément les boutons  et  ; l'écran affichera le chiffre 05 (valeur par défaut de la sensibilité anticollision).
- | Appuyer sur le bouton  afin d'augmenter la valeur, max 10 (la sensibilité la moins élevée), ou sur le bouton  afin de diminuer la valeur, min 1 (la sensibilité la plus élevée).
- | Attendre 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau l'altitude actuelle. La valeur de la sensibilité a été modifiée correctement.

NIVEAU DE SENSIBILITE ANTICOLLISION POUR LE MOUVEMENT VERS LE BAS (P05)

- | Appuyer sur un des deux boutons ( ou ) afin d'activer l'écran, ensuite appuyer et maintenir simultanément les deux boutons pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le code P00 apparaisse sur l'écran.
- | Appuyer sur le bouton  ou  à plusieurs reprises jusqu'à ce que le code P05 apparaisse sur l'écran.
- | Appuyer et relâchez simultanément les boutons  et  ; l'écran affichera le chiffre 05 (valeur par défaut de la sensibilité anticollision).
- | Appuyer sur le bouton  afin d'augmenter la valeur, max 10 (la sensibilité la moins élevée), ou sur le bouton  afin de diminuer la valeur, min 1 (la sensibilité la plus élevée).
- | Attendre 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau l'altitude actuelle. La valeur de la sensibilité a été modifiée correctement.

REINITIALISATION MANUELLE

Si la valeur d'altitude affichée ne correspond pas à l'altitude réelle ou si le contrôleur fonctionne mal et que l'écran affiche le code EXX, procédez à une réinitialisation manuelle en suivant les instructions ci-dessous :

- | Maintenir appuyé le bouton ▼ jusqu'à ce que le plateau arrive à la position la plus basse, ensuite relâcher le bouton.
 - | Ensuite, maintenir appuyé le bouton ▼ pendant 5 secondes consécutives, jusqu'à ce que le code RST apparaisse sur l'écran.
 - | L'écran va afficher 27.2 ou 69, et la base rebondira sur une courte distance.
 - | Relâcher le bouton : la réinitialisation est terminée.
- *Remarque : Lors d'une réinitialisation manuelle, le bouton ▼ peut être relâché à tout moment afin d'arrêter la procédure. Maintenir appuyé le bouton ▼ afin de réinitialiser à nouveau.*

SOLUTIONS DE PROBLEMES

Code erreur	Raison	Solution
E01	Moteur déconnecté	1. Vérifier si tous les câbles sont correctement connectés. 2. Vérifier si le témoin d'alimentation est allumé en vert. 3. Réaliser une RÉINITIALISATION MANUELLE après que l'alimentation soit coupée ou rétablie.
E03	Moteur surchargé	
E05	Câble déconnecté	
E11	Basse tension	

MODE VEILLE

Après 30 secondes d'inactivité, l'écran s'éteint et passe en mode veille.
Pour quitter ce mode et activer l'écran d'affichage, appuyer sur n'importe quel bouton.

PROTECTION ANTI-SURCHAUFFE

Le moteur passe en mode de protection contre la surchauffe après 2 minutes de fonctionnement continu. L'écran affiche HOT pendant 18 minutes et les boutons ne sont pas accessibles.

Pour sortir du mode de protection anti-surchauffe, attendre environ 18 à 20 minutes.

REGLES DE SECURITE DE BASE lors de l'installation et de l'utilisation.



- | Afin d'assurer un fonctionnement correct du bureau, il est nécessaire de procéder à la réinitialisation manuelle après l'assemblage.
- | Le bureau est équipé d'un système de réglage de la hauteur par moteur électrique et il est conçu pour être utilisé pour travailler en position assise ou debout, dans des espaces intérieurs secs uniquement.
- | Il est interdit de confier le poste de travail aux enfants!
Il peut être utilisé uniquement par des personnes âgées de plus de 16 ans.
- | Ne faites pas glisser le bureau sur le sol ni ne le soulevez pas en le tenant par le plateau! Il est recommandé de déplacer le bureau seulement après l'avoir réglé à la hauteur la plus basse et débranché de la source d'alimentation, par deux personnes, en tenant le bureau par le piètement.
- | Ne pas dépasser la charge maximale autorisée de 60 kg, laquelle doit être répartie uniformément sur la surface du plateau. Tenez compte du poids des objets supplémentaires tels que le support d'ordinateur. N'utilisez pas le bureau pour soulever des personnes ou des marchandises!
- | Une distance de sécurité d'au moins 25 mm doit être respectée entre les parties mobiles du bureau et les autres équipements.
- | Lorsque vous réglez la hauteur de votre bureau, faites attention aux personnes et aux objets qui se trouvent à proximité.
- | Le temps maximum de fonctionnement ininterrompu du mécanisme de levage est de 2 minutes; ensuite, le réglage du bureau doit cesser pendant au moins 18 minutes.



- | N'apportez aucune modification à la structure du produit. Toute modification entraînerait la perte de la garantie et pourrait mettre en danger votre sécurité.

Entretien et nettoyage

Enlevez régulièrement la poussière et la saleté des surfaces extérieures du système et vérifiez s'il n'y a pas de dommages. Vérifiez régulièrement les connexions électriques et les raccords à vis. Toute vis desserrée doit être reserrée.

Élimination en fin de vie

Les éléments de bureau doivent être éliminés séparément, triés en fonction des groupes de matériaux. La mise au rebut des composants de bureau doit toujours respecter les réglementations locales en matière d'environnement.

E01_2024

Nowy Styl sp. z o.o.

ul. Pużaka 49,
38-400 Krosno

T +48 13 43 76 100

F +48 13 43 62 732

E info@nowystyl.com

© Copyright 2024 Nowy Styl sp. z o.o.

Publications of Nowy Styl sp. z o.o.

Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM sp. z o.o.

www.NowyStyl.com